

# स्वप्नवासवदत्तम्

(षष्ठोऽङ्कः)

सम्बन्धिराज्यमिदमेत्य महान् प्रहर्षः

स्मृत्वा पुनर्नृपसुतानिधनं विषादः ।

किं नाम दैव ! भवता न कृतं यदि स्याद्

राज्यं परैरपहृतं कुशलं च देव्याः ॥५॥

अन्वय- इदम् सम्बन्धिराज्यम् एत्य महान् प्रहर्षः, पुनः नृपसुता निधनम् स्मृत्वा विषादः(भवति) । परेः अपहृतम् राज्यम्(इव) यदि देव्याः(वासवदत्तायाः) कुशलम् स्यात्(तर्हि) दैव ! भवतां किम् नाम न कृतम् ।

अनुवाद- सम्बन्धी के इस राज्य में आकर अत्यधिक हर्ष हुआ है, फिर भी महाराज की पुत्री(वासवदत्ता) की मृत्यु को याद करके अत्यन्त दुःख हो रहा है । शत्रुओं द्वारा छीने गए राज्य की पुनः प्राप्ति के समान, यदि देवी(वासवदत्ता) का भी कुशल होता तो हे विधाता! तूने क्या नहीं किया होता?

पृथिव्यां राजवंश्यानामुदयास्तमयः प्रभुः ।

अपि राजा स कुशली मया काङ्क्षितबान्धवः ॥६॥

अन्वय- पृथिव्यां राजवंश्यानाम् उदयास्तमयः प्रभुः, मया काङ्क्षितबान्धवः, सः राजा(प्रद्योतः) अपि कुशली वर्तते ।

अनुवाद- पृथ्वी के राजवंशों की उन्नति एवं विनाश में पूर्णतया समर्थ, मेरे अभीष्ट बन्धुस्वरूप, वह राजा(प्रद्योत) कुशल से तो हैं ।

कातरा येऽप्यशक्ता वा नोत्साहस्तेषु जायते ।

प्रायेण हि नरेन्द्रश्रीः सोत्साहैरेव भुज्यते ॥७॥

अन्वय- ये कातराः वा अशक्ताः(भवन्ति), तेषु(कदा) अपि उत्साहः न जायते, हि नरेन्द्रश्रीः प्रायेण सोत्साहैः एव भुज्यते ।

अनुवाद- जो कायर अथवा असमर्थ(होते हैं), उनमें(कभी) भी उत्साह उत्पन्न नहीं होता है, क्योंकि राजलक्ष्मी प्रायः उत्साहयुक्त लोगों द्वारा ही भोगी जाती है ।